



SPA BEERLAND® TERMS & CONDITIONS

TERMS & CONDITIONS

By completing the reservation, the client confirms that the information provided is true and correct, that they have read these terms and conditions, and that they agree with them. The client acknowledges that Spa Beerland® services may include the consumption of alcoholic beverages. If the client consumes alcoholic beverages during the procedure, they confirm that they are over 18 years of age. Persons under 18 years of age are allowed entry only when accompanied by an adult and are prohibited from consuming alcoholic beverages. The operator processes the client's personal and contact details for the purpose of processing the reservation, communication related to the reservation, provision of the ordered service, handling of any complaint, fulfilment of legal obligations, and protection of its legal claims. The legal basis for the processing of personal data is, in particular, the performance of a contract, fulfilment of a legal obligation, and the legitimate interest of the operator. The operator may also use the client's electronic contact obtained in connection with the reservation or use of the service to send commercial communications concerning the operator's own similar products and services or the Spa Beerland® brand, in particular offers of further reservations, discounted stays, hotel services, vouchers, packages, cosmetics, and other products or services related to Spa Beerland® services. The client has the option to refuse the receipt of commercial communications at any time, easily and free of charge, by using the link provided in each commercial communication or by contacting the operator. This does not affect the sending of e-mails necessary for processing the reservation, provision of the ordered service, handling of complaints, or fulfilment of legal obligations. The operator undertakes to ensure the protection of the contact and personal data obtained in this way in order to prevent any possible misuse, and to store them only for the period necessary for the relevant purpose of processing or for the period stipulated by legal regulations. The client's electronic contact used for sending commercial communications concerning the operator's own similar products and services or the Spa Beerland® brand may be stored for a period of 10 years from the creation of the reservation or until the client refuses the receipt of commercial communications. The client has rights arising from the legal regulations on personal data protection, in particular the right of access to their data, the right to rectification or erasure, restriction of processing, objection to processing, and the right to lodge a complaint with the Office for Personal Data Protection. The client may exercise their rights at the address of the relevant operator or by e-mail at office@beerspa-beerland.com. Complaints will only be accepted for assessment if reported immediately on site or in writing by e-mail, no later than 24 hours after the end of the procedure. Complaints received after this deadline may not be taken into account if the late submission of the complaint makes it impossible or substantially more difficult to assess the complained-of circumstances. Dispute resolution – any disputes between the operator and the client shall be governed by the applicable laws of the Czech Republic. The operator always prefers an amicable resolution of disputes and recommends that, in the event of dissatisfaction, the client first contact the operator directly or the staff of the specific establishment. If the client is a consumer and a consumer dispute arises between the client and the operator from a service contract, which cannot be resolved by mutual agreement, the consumer has the right to contact the competent entity for alternative dispute resolution of consumer disputes. The competent entity for alternative dispute resolution of consumer disputes is the Czech Trade Inspection Authority, Central Inspectorate – ADR Department, Gorazdova 1969/24, 120 00 Prague 2, website: www.coi.gov.cz. More information on alternative dispute resolution of consumer disputes is available on the website of the Czech Trade Inspection Authority. This does not affect the consumer's right to apply to the competent court. All prices are stated in CZK / EUR. The reservation price corresponds to the selected service option. The reservation includes a procedure for the number of persons, number of tubs, and duration according to the option selected when making the reservation. The price also includes a whirlpool bath with beer and herbal extracts, unlimited beer consumption during the procedure, 0.3 l of beer before the procedure, and 0.3 l of beer after the procedure. Any additional beer consumption is charged separately. The operator reserves the right to change prices. All reservations must always be paid before the procedure is used. By paying for the reservation, the time slot is bindingly reserved for the client. After the reservation has been paid, the client is not entitled to a refund of the paid amount. The client must arrive for the procedure exactly at the agreed time, preferably 5 minutes in advance. If the client does not arrive even 20 minutes after the agreed time, the reservation is automatically considered cancelled and the operator is entitled to accept another client. **If the client cancels the reservation, they lose the right to a refund of the paid amount. Any situation requiring the cancellation of the reservation on the original date and time, including a request to move the reservation to a different date or time, is considered a cancellation of the reservation. The cancellation fee is 100% of the reservation price. In the event of cancellation of the reservation, the client is not entitled to an alternative date, refund of the paid amount, or any other compensation.** This does not affect the client's rights that cannot be excluded under legal regulations. The operator is entitled to refuse a client if they arrive under the influence of alcohol or in a condition that could endanger their safety, the safety of other persons, the course of the procedure, or the operator's property. The decisive factor may be, in particular, a breathalyser test showing an alcohol level higher than 0.1 ‰. Persons allergic to proteins, yeast, or hops, pregnant women, persons suffering from high blood pressure, or persons with cardiovascular diseases should consult their doctor before taking a bath. To achieve the desired effect of the beer spa on the skin, we recommend avoiding any further bath or shower for at least two hours after the procedure. If swimwear is used during the procedure, it is recommended to rinse it thoroughly in clean water immediately after the beer bath and wash it in a washing machine on the same day. For safety reasons, it is forbidden to manipulate any equipment in the relaxation rooms, except for the beer taps. **In the event of damage to any equipment or furnishings, a fee will be charged in the amount of the purchase value or in the amount of the repair required to restore the item to its original condition.** It is forbidden to use electrical sockets or plug in any personal devices. Smoking and handling open fire are strictly prohibited throughout the entire spa premises. In the event of a breach of this rule, an amount equal to the full price of the procedure and any damages incurred will be charged. It is forbidden to make any recordings with erotic content anywhere on the premises. In the event that such material is published, the operator will seek financial compensation from the client for damage to its good reputation. The client acknowledges that there may be slippery floors, lowered ceiling structures, stairs, thresholds, and other elements throughout the spa premises, and undertakes to exercise increased caution throughout their stay. In the case of a reservation for a spa with a sauna, the client acknowledges that there are hot sauna heaters in the sauna and undertakes to exercise increased caution. The client must not manipulate the heaters in any way, pour any liquids on them, or place any objects into them. It is also forbidden to enter the sauna or cooling box with any drinks or food. The operator is not responsible for any injuries caused by failure to follow these instructions, by the client's carelessness, or by manipulation of equipment that must not be handled. The client acknowledges that cameras are installed in the common areas of the premises for the purpose of protecting property, ensuring the safety of persons, preventing damage, and resolving any incidents. Camera recordings are processed on the basis of the operator's legitimate interest and may be stored only for the necessary period, or for the period necessary to resolve a specific incident, damage event, complaint, or legal claim. If needed, a bell for calling the staff is located in the room. The duration of the procedure is 60, 120, or 150 minutes, depending on the selected reservation option, including undressing, dressing, and the initial instructions provided by the staff. Opening hours are daily from 10:00 to 22:00.

Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague New town: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague Hradčany: JSIG Nový Svět s.r.o., IČO: 07935366
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad New Town: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Marienbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Franzensbad: Markéta Rejmanová, IČO: 16712773
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Pilsen: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665

PRAGUE | CARLSBAD | MARIENBAD | FRANZENSBAD | PILSEN

WWW.BEERSPA-BEERLAND.COM

BEDINGUNGEN UND BESTIMMUNGEN

Mit dem Abschluss der Reservierung bestätigt der Kunde, dass die angegebenen Daten wahrheitsgemäß sind, dass er diese Bedingungen und Vereinbarungen gelesen hat und mit ihnen einverstanden ist. Der Kunde nimmt zur Kenntnis, dass die Dienstleistungen von Spa Beerland® den Konsum alkoholischer Getränke umfassen können. Wenn der Kunde während der Anwendung alkoholische Getränke konsumiert, bestätigt er, dass er über 18 Jahre alt ist. Personen unter 18 Jahren ist der Zutritt nur in Begleitung einer erwachsenen Person gestattet; der Konsum alkoholischer Getränke ist ihnen untersagt. Der Betreiber verarbeitet die personenbezogenen Daten und Kontaktdaten des Kunden zum Zweck der Bearbeitung der Reservierung, der Kommunikation im Zusammenhang mit der Reservierung, der Erbringung der bestellten Dienstleistung, der Bearbeitung einer etwaigen Reklamation, der Erfüllung gesetzlicher Pflichten und des Schutzes seiner rechtlichen Ansprüche. Rechtsgrundlage für die Verarbeitung personenbezogener Daten ist insbesondere die Erfüllung eines Vertrags, die Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung und das berechnete Interesse des Betreibers. Der Betreiber kann den elektronischen Kontakt des Kunden, der im Zusammenhang mit der Reservierung oder der Inanspruchnahme der Dienstleistung erhalten wurde, auch zum Versand kommerzieller Mitteilungen verwenden, die eigene ähnliche Produkte und Dienstleistungen des Betreibers oder der Marke Spa Beerland® betreffen, insbesondere Angebote für weitere Reservierungen, vergünstigte Aufenthalte, Hoteldienstleistungen, Gutscheine, Pakete, Kosmetik und weitere Produkte oder Dienstleistungen im Zusammenhang mit den Dienstleistungen von Spa Beerland®. Der Kunde hat jederzeit die Möglichkeit, den Erhalt kommerzieller Mitteilungen einfach und kostenlos abzulehnen, und zwar über den in jeder kommerziellen Mitteilung enthaltenen Link oder durch Kontaktaufnahme mit dem Betreiber. Dies berührt nicht den Versand von E-Mails, die für die Bearbeitung der Reservierung, die Erbringung der bestellten Dienstleistung, die Bearbeitung einer Reklamation oder die Erfüllung gesetzlicher Pflichten erforderlich sind. Der Betreiber verpflichtet sich, den Schutz der auf diese Weise erhaltenen Kontakt- und personenbezogenen Daten sicherzustellen, um deren möglichen Missbrauch zu verhindern, und diese nur für den Zeitraum aufzubewahren, der für den jeweiligen Zweck der Verarbeitung erforderlich ist, oder für den Zeitraum, der durch gesetzliche Vorschriften festgelegt ist. Der elektronische Kontakt des Kunden, der zum Versand kommerzieller Mitteilungen über eigene ähnliche Produkte und Dienstleistungen des Betreibers oder der Marke Spa Beerland® verwendet wird, kann für einen Zeitraum von 10 Jahren ab Erstellung der Reservierung oder bis zu dem Zeitpunkt gespeichert werden, an dem der Kunde den Erhalt kommerzieller Mitteilungen ablehnt. Der Kunde hat Rechte, die sich aus den Rechtsvorschriften zum Schutz personenbezogener Daten ergeben, insbesondere das Recht auf Zugang zu seinen Daten, deren Berichtigung oder Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie das Recht, eine Beschwerde beim Amt für den Schutz personenbezogener Daten einzureichen. Der Kunde kann seine Rechte an der Adresse des jeweiligen Betreibers oder per E-Mail unter office@beerspa-beerland.com geltend machen. Reklamationen werden nur dann zur Prüfung angenommen, wenn sie unverzüglich vor Ort oder schriftlich per E-Mail, spätestens jedoch innerhalb von 24 Stunden nach Beendigung der Anwendung, gemeldet werden. Reklamationen, die nach Ablauf dieser Frist eingehen, müssen nicht berücksichtigt werden, wenn die verspätete Geltendmachung der Reklamation die Beurteilung der reklamierten Umstände unmöglich macht oder wesentlich erschwert. Streitbeilegung – etwaige Streitigkeiten zwischen dem Betreiber und dem Kunden unterliegen dem geltenden Recht der Tschechischen Republik. Der Betreiber bevorzugt stets eine gütliche Beilegung von Streitigkeiten und empfiehlt dem Kunden, sich im Falle einer Unzufriedenheit zunächst direkt an den Betreiber oder an das Personal der jeweiligen Betriebsstätte zu wenden. Wenn der Kunde Verbraucher ist und zwischen ihm und dem Betreiber ein Verbraucherstreit aus einem Dienstleistungsvertrag entsteht, der nicht durch gegenseitige Vereinbarung beigelegt werden kann, hat der Verbraucher das Recht, sich an die zuständige Stelle für die außergerichtliche Beilegung von Verbraucherstreitigkeiten zu wenden. Die zuständige Stelle für die außergerichtliche Beilegung von Verbraucherstreitigkeiten ist die Tschechische Handelsinspektion, Zentralinspektorat – ADR-Abteilung, Gorazdova 1969/24, 120 00 Prag 2, Website: www.coi.gov.cz. Weitere Informationen zur außergerichtlichen Beilegung von Verbraucherstreitigkeiten sind auf der Website der Tschechischen Handelsinspektion verfügbar. Das Recht des Verbrauchers, sich an das zuständige Gericht zu wenden, bleibt hiervon unberührt. Alle Preise sind in CZK / EUR angegeben. Der Preis der Reservierung entspricht der gewählten Leistungsvariante. Die Reservierung umfasst eine Anwendung für die Anzahl der Personen, die Anzahl der Wannen und die Dauer gemäß der bei der Reservierung gewählten Variante. Der Preis beinhaltet außerdem ein Whirlpool-Bad mit Bier- und Kräuterextrakten, unbegrenzten Bierkonsum während der Anwendung, 0,3 l Bier vor der Anwendung und 0,3 l Bier nach der Anwendung. Jeder weitere Bierkonsum wird zusätzlich berechnet. Der Betreiber behält sich das Recht vor, die Preise zu ändern. Alle Reservierungen müssen stets vor Inanspruchnahme der Anwendung bezahlt werden. Mit der Bezahlung der Reservierung wird der Termin verbindlich für den Kunden blockiert. Nach Bezahlung der Reservierung hat der Kunde keinen Anspruch auf Rückerstattung des gezahlten Betrags. Der Kunde muss genau zur vereinbarten Zeit zur Anwendung erscheinen, idealerweise 5 Minuten im Voraus. Erscheint der Kunde auch 20 Minuten nach der vereinbarten Zeit nicht, gilt die Reservierung automatisch als storniert und der Betreiber ist berechtigt, einen anderen Kunden anzunehmen. **Wenn der Kunde die Reservierung storniert, verliert er den Anspruch auf Rückerstattung des gezahlten Betrags. Als Stornierung der Reservierung gilt jede Situation, die eine Stornierung der Reservierung zum ursprünglichen Datum und zur ursprünglichen Uhrzeit erfordert, einschließlich eines Antrags auf Verschiebung der Reservierung auf ein anderes Datum oder eine andere Uhrzeit. Die Stornogebühr beträgt 100 % des Reservierungspreises. Im Falle einer Stornierung der Reservierung hat der Kunde keinen Anspruch auf einen Ersatztermin, Rückerstattung des gezahlten Betrags oder eine sonstige Entschädigung.** Rechte des Kunden, die nach den gesetzlichen Vorschriften nicht ausgeschlossen werden können, bleiben hiervon unberührt. Der Betreiber ist berechtigt, einen Kunden abzulehnen, wenn dieser in alkoholisiertem Zustand oder in einem Zustand erscheint, der seine Sicherheit, die Sicherheit anderer Personen, den Ablauf der Anwendung oder das Eigentum des Betreibers gefährden könnte. Maßgeblich kann insbesondere ein Alkoholest sein, der einen Alkoholverhalt von mehr als 0,1 ‰ anzeigt. Personen, die gegen Eiweiße, Hefe oder Hopfen allergisch sind, schwangere Frauen, Personen mit Bluthochdruck oder Erkrankungen des Herz-Kreislauf-Systems sollten vor dem Bad ihren Arzt konsultieren. Um die gewünschte Wirkung des Bierbads auf die Haut zu erzielen, empfehlen wir, nach der Anwendung mindestens zwei Stunden lang kein weiteres Bad zu nehmen und nicht zu duschen. Falls während der Anwendung Badebekleidung getragen wird, wird empfohlen, diese unmittelbar nach dem Bierbad gründlich mit sauberem Wasser auszuspülen und noch am selben Tag in der Waschmaschine zu waschen. Aus Sicherheitsgründen ist es verboten, jegliche Geräte in den Ruheräumen zu bedienen oder zu manipulieren, mit Ausnahme der Bierzapfhähne. **Bei Beschädigung von Geräten oder Ausstattung wird eine Gebühr in Höhe des Anschaffungswerts oder in Höhe der Reparaturkosten berechnet, die erforderlich sind, um den ursprünglichen Zustand wiederherzustellen.** Es ist verboten, Steckdosen zu benutzen oder eigene Geräte daran anzuschließen. Im gesamten Bereich des Bads ist das Rauchen sowie der Umgang mit offenem Feuer strengstens verboten. Bei Verstoß gegen diese Bedingung wird ein Betrag in Höhe des gesamten Preises der Anwendung sowie gegebenenfalls entstandene Schäden berechnet. In der gesamten Betriebsstätte ist es verboten, Aufnahmen mit erotischem Inhalt anzufertigen. Im Falle der Veröffentlichung solcher Materials wird der Betreiber vom Kunden eine finanzielle Entschädigung für die Schädigung seines guten Rufs verlangen. Der Kunde nimmt zur Kenntnis, dass sich in den gesamten Räumlichkeiten des Bads rutschige Böden, niedrigere Deckenkonstruktionen, Treppen, Schwellen und weitere Elemente befinden können, und verpflichtet sich, während seines gesamten Aufenthalts erhöhte Vorsicht walten zu lassen. Im Falle einer Reservierung eines Bads mit Sauna nimmt der Kunde zur Kenntnis, dass sich in der Sauna heiße Saunaöfen befinden, und verpflichtet sich, erhöhte Vorsicht walten zu lassen. Der Kunde darf die Saunaöfen in keiner Weise bedienen oder manipulieren, keine Flüssigkeiten darauf gießen und keine Gegenstände hineinlegen. Der Zutritt zur Sauna oder zur Kühlbox mit Getränken oder Speisen jeglicher Art ist ebenfalls verboten. Der Betreiber haftet nicht für Verletzungen, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen, durch Unachtsamkeit des Kunden oder durch Manipulation an Geräten entstehen, deren Bedienung oder Manipulation verboten ist. Der Kunde nimmt zur Kenntnis, dass in der Betriebsstätte, in den Gemeinschaftsbereichen, Kameras zum Zweck des Schutzes des Eigentums, der Sicherheit von Personen, der Vermeidung von Schäden und der Klärung etwaiger Vorfälle installiert sind. Kameraaufzeichnungen werden auf Grundlage des berechtigten Interesses des Betreibers verarbeitet und dürfen nur für den erforderlichen Zeitraum aufbewahrt werden, gegebenenfalls für den Zeitraum, der zur Klärung eines konkreten Vorfalls, eines Schadensereignisses, einer Reklamation oder eines rechtlichen Anspruchs erforderlich ist. Bei Bedarf befindet sich im Raum eine Klingel zum Herbeirufen des Personals. Die Dauer der Anwendung beträgt je nach gewählter Reservierungsvariante 60, 120 oder 150 Minuten, einschließlich Ausziehen, Anziehen und der einleitenden Anweisungen durch das Bedienpersonal. Die Öffnungszeiten sind täglich von 10:00 bis 22:00 Uhr.

Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague New town: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665

Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague Hradčany: JSIG Nový Svět s.r.o., IČO: 07935366

Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182

Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad New Town: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182

Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Marienbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182

Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Franzensbad: Markéta Rejmanová, IČO: 16712773

Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Pilsen: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665

PRAGUE | CARLSBAD | MARIENBAD | FRANZENSBAD | PILSEN

WWW.BEERSPA-BEERLAND.COM

PODMÍNKY A UJEDNÁNÍ

Dokončením rezervace klient potvrzuje, že jsou zadane údaje pravdivé a že se seznámil s těmito podmínkami a ujednáními a souhlasí s nimi. Klient bere na vědomí, že služby Spa Beerland® mohou zahrnovat konzumaci alkoholických nápojů. Pokud klient během procedury konzumuje alkoholické nápoje, potvrzuje, že je mu více než 18 let. Osoby do věku 18 let mají vstup povolen pouze v doprovodu dospělé osoby a mají zákaz konzumace alkoholických nápojů. Provozovatel zpracovává osobní a kontaktní údaje klienta za účelem zpracování rezervace, komunikace související s rezervací, poskytnutí objednané služby, vyřízení případné reklamace, plnění zákonných povinností a ochrany svých právních nároků. Právním základem zpracování osobních údajů je zejména plnění smlouvy, splnění právní povinnosti a oprávněný zájem provozovatele. Provozovatel může elektronický kontakt klienta získaný v souvislosti s rezervací nebo čerpáním služby využít také k zaslání obchodních sdělení kdykoliv jednoduše a bezplatně odmítnout, a to prostřednictvím odkazu uvedeného v každém obchodním sdělení nebo kontaktováním provozovatele. Tím není dotčeno zaslání e-mailů nezbytných pro zpracování rezervace, poskytnutí objednané služby, vyřízení reklamace nebo plnění právních povinností. Provozovatel se zavazuje zajistit ochranu takto získaných kontaktních a osobních údajů tak, aby zabránil jejich možnému zneužití, a uchovávat je pouze po dobu nezbytnou pro příslušný účel zpracování nebo po dobu stanovenou právními předpisy. Elektronický kontakt klienta používaný pro zaslání obchodních sdělení týkajících se vlastních obdobných výrobků a služeb provozovatele nebo značky Spa Beerland® může být uchováván po dobu 10 let od vytvoření rezervace nebo do doby, než klient zaslání obchodních sdělení odmítne. Klient má práva vyplývající z právních předpisů na ochranu osobních údajů, zejména právo na přístup ke svým údajům, jejich opravu nebo výmaz, omezení zpracování, vznesení námitky proti zpracování a právo podat stížnost u Úřadu pro ochranu osobních údajů. Svá práva může klient uplatnit na adrese příslušného provozovatele nebo prostřednictvím e-mailu office@beerspa-beerland.com. Reklamace budou přijaté k posouzení pouze po okamžitém nahlášení na místě, nebo písemně, prostřednictvím e-mailu, nejpozději do 24 hodin od ukončení procedury. Na reklamace doručené po tomto termínu nemusí být brán zřetel, pokud opožděné uplatnění reklamace znemožní nebo podstatně ztíží posouzení reklamované skutečnosti. Řešení sporů – případné spory mezi provozovatelem a klientem se řídí platným českým právem. Provozovatel vždy upřednostňuje smírné řešení sporů a doporučuje klientovi, aby se v případě nespokojenosti nejprve obrátil přímo na provozovatele nebo obsluhu konkrétní provozovny. V případě, že je klient spotřebitelem a dojde mezi ním a provozovatelem ke spotřebitelskému sporu ze smlouvy o poskytování služeb, který se nepodaří vyřešit vzájemnou dohodou, má spotřebitel právo obrátit se na příslušný subjekt mimosoudního řešení spotřebitelských sporů. Příslušným subjektem mimosoudního řešení spotřebitelských sporů je Česká obchodní inspekce, Ústřední inspektorát – oddělení ADR, Gorazdova 1969/24, 120 00 Praha 2, web: www.coi.gov.cz. Více informací o mimosoudním řešení spotřebitelských sporů je dostupných na stránkách České obchodní inspekce. Tím není dotčeno právo spotřebitele obrátit se na příslušný soud. Všechny ceny jsou uvedeny v CZK / EUR. Cena rezervace odpovídá zvolené variantě služby. Rezervace zahrnuje proceduru pro počet osob, počet kádí a délku trvání dle zvolené varianty při vytvoření rezervace. Cena dále zahrnuje přísadovou vířivou koupel s pivními a bylinnými extrakty, neomezenou konzumaci piva během procedury, 0,3 l piva před procedurou a 0,3 l piva po proceduře. Další konzumace piva je zpoplatněna. Provozovatel si vyhrazuje právo na změnu cen. Veškeré rezervace musí být vždy uhrazeny před samotným čerpáním procedury. Uhrazením rezervace je termín závazně blokován pro klienta. Po uhrazení rezervace nevzniká klientovi nárok na vrácení zaplacené částky. Klient se musí dostavit na proceduru přesně ve smluvený čas, nejlépe 5 minut předem. V případě, kdy se klient nedostaví ani 20 minut po smluveném čase, je rezervace automaticky považována za stornovanou a provozovatel je oprávněn přijmout jiného klienta. **Pokud klient zruší rezervaci, ztrácí nárok na vrácení zaplacené částky. Za storno rezervace je považována jakákoliv situace, která si žádá zrušení rezervace v původním termínu a čase, tedy i žádost o posunutí rezervace na jiný čas nebo termín. Stornopoplatek činí 100 % z ceny rezervace. V případě zrušení rezervace nevzniká klientovi nárok na náhradní termín, vrácení zaplacené částky nebo jakoukoliv jinou kompenzaci.** Tím nejsou dotčena práva klienta, která nelze podle právních předpisů vyloučit. Provozovatel je oprávněn odmítnout klienta v případě, že přijde v podnapilém stavu nebo ve stavu, který by mohl ohrozit jeho bezpečnost, bezpečnost dalších osob, průběh procedury nebo majetek provozovatele. Rozhodující je zejména zkouška na alkoholovém testeru, která by ukázala hodnoty alkoholu vyšší než 0,1 ‰. Osoby alergické na bílkoviny, kvasnice nebo chmel, ženy v těhotenství, osoby trpící vysokým krevním tlakem nebo onemocněním kardiovaskulárního systému by se měly před koupelí poradit se svým lékařem. Pro dosažení výsledného efektu lázně na pokožku doporučujeme po proceduře minimálně dvě hodiny bez další koupele nebo sprchy. V případě použití plavek při proceduře se doporučuje plavky ihned po skončení lázně důkladně propláchnout v čisté vodě a ještě tentýž den vyprat v pračce. Z důvodu bezpečnosti je zakázáno manipulovat s jakýmkoliv zařízením v relaxačních místnostech, kromě pivních píp. **V případě poškození jakéhokoliv zařízení nebo vybavení bude účtován poplatek ve výši pořizovací hodnoty, nebo ve výši opravy, kterou bude nutné zjednat pro uvedení do původního stavu.** Je zakázáno používat zásuvky a zapojovat do nich jakákoliv vlastní zařízení. V prostoru celých lázní je přísně zakázáno kouřit a manipulovat s ohněm. V případě porušení této podmínky bude účtována částka v hodnotě celé procedury a případné škody. V celé provozovně je zakázáno pořizovat jakýkoliv záznam s erotickou tematikou. V případě zveřejnění podobného materiálu bude provozovatel po klientovi vymáhat finanční odškodnění za újmu na dobrém jméně. Klient bere na vědomí, že v celých prostorách lázní se může nacházet kluzká podlaha, snížené stropní konstrukce, schodiště, prahy a další prvky, a zavazuje se po celou dobu svého pobytu dbát zvýšené opatrnosti. V případě rezervace lázně se saunou klient bere na vědomí, že se v sauně nacházejí žhavá kamna, a zavazuje se dbát zvýšené opatrnosti. Klient nesmí s kamny jakkoliv manipulovat, lít na ně jakékoliv tekutiny ani do nich vkládat jakékoliv předměty. Do sauny ani ochlazovacího boxu je zároveň zakázáno vstupovat s jakýmkoliv pitím či jídlem. Provozovatel nenese odpovědnost za případná zranění způsobená nedodržením těchto pokynů, neopatrností klienta nebo manipulací se zařízením, se kterým je manipulace zakázána. Klient bere na vědomí, že jsou v provozovně, ve společných prostorách, umístěny kamery za účelem ochrany majetku, bezpečnosti osob, prevence škod a řešení případných incidentů. Kamerové záznamy jsou zpracovávány na základě oprávněného zájmu provozovatele a mohou být uchovávány pouze po nezbytně nutnou dobu, případně po dobu potřebnou k řešení konkrétního incidentu, škodní události, reklamace nebo právního nároku. V případě potřeby je v místnosti umístěn zvonek pro přivolání obsluhy. Doba procedury je 60, 120 nebo 150 minut, dle zvolené varianty rezervace, včetně svlékání, oblékání a úvodních instrukcí obsluhujícího personálu. Otevírací doba je denně od 10:00 do 22:00.

Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague New town: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague Hradčany: JSIG Nový Svět s.r.o., IČO: 07935366
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad New Town: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Marienbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Franzensbad: Markéta Rejmanová, IČO: 16712773
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Pilsen: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665

УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ

Завершая бронирование, клиент подтверждает, что указанные данные являются достоверными, что он ознакомился с настоящими условиями и положениями и соглашается с ними. Клиент принимает к сведению, что услуги Spa Beerland® могут включать употребление алкогольных напитков. Если клиент употребляет алкогольные напитки во время процедуры, он подтверждает, что ему исполнилось 18 лет. Лица младше 18 лет допускаются только в сопровождении взрослого лица, и им запрещено употребление алкогольных напитков. Оператор обрабатывает персональные и контактные данные клиента с целью обработки бронирования, коммуникации, связанной с бронированием, предоставления заказанной услуги, рассмотрения возможной рекламации, выполнения законных обязанностей и защиты своих правовых требований. Правовым основанием обработки персональных данных является, в частности, исполнение договора, выполнение правовой обязанности и законный интерес оператора. Оператор может использовать электронный контакт клиента, полученный в связи с бронированием или использованием услуги, также для направления коммерческих сообщений, касающихся собственных аналогичных товаров и услуг оператора или бренда Spa Beerland®, в частности предложений последующих бронирований, льготных пребываний, гостиничных услуг, ваучеров, пакетов услуг, косметики и других товаров или услуг, связанных с услугами Spa Beerland®. Клиент имеет возможность в любое время просто и бесплатно отказаться от получения коммерческих сообщений посредством ссылки, указанной в каждом коммерческом сообщении, или путем обращения к оператору. Это не затрагивает отправку электронных писем, необходимых для обработки бронирования, предоставления заказанной услуги, рассмотрения рекламации или выполнения правовых обязанностей. Оператор обязуется обеспечить защиту полученных таким образом контактных и персональных данных, чтобы предотвратить их возможное неправомерное использование, и хранить их только в течение срока, необходимого для соответствующей цели обработки, либо в течение срока, установленного правовыми нормами. Электронный контакт клиента, используемый для направления коммерческих сообщений, касающихся собственных аналогичных товаров и услуг оператора или бренда Spa Beerland®, может храниться в течение 10 лет с момента создания бронирования либо до момента, когда клиент откажется от получения коммерческих сообщений. Клиент обладает правами, вытекающими из правовых норм о защите персональных данных, в частности правом на доступ к своим данным, их исправление или удаление, ограничение обработки, возражение против обработки и правом подать жалобу в Управление по защите персональных данных. Клиент может реализовать свои права по адресу соответствующего оператора или посредством электронной почты [office@beerspa-beerland.com] (mailto:office@beerspa-beerland.com). Рекламации принимаются к рассмотрению только при условии немедленного сообщения на месте либо в письменной форме по электронной почте, не позднее чем в течение 24 часов после окончания процедуры. Рекламации, полученные после указанного срока, могут не приниматься во внимание, если позднее предъявление рекламации делает невозможным или существенно затрудняет оценку заявленных обстоятельств. Разрешение споров – возможные споры между оператором и клиентом регулируются действующим правом Чешской Республики. Оператор всегда отдает предпочтение мирному урегулированию споров и рекомендует клиенту в случае неудовлетворенности сначала обратиться непосредственно к оператору или персоналу конкретной provozovny. В случае если клиент является потребителем и между ним и оператором возникает потребительский спор из договора о предоставлении услуг, который не удается урегулировать по взаимному соглашению, потребитель имеет право обратиться в соответствующий орган внесудебного разрешения потребительских споров. Соответствующим органом внесудебного разрешения потребительских споров является Чешская торговая инспекция, Центральный инспекторат – отдел ADR, Gorazdova 1969/24, 120 00 Praha 2, web: [www.coi.gov.cz] ([http://www.coi.gov.cz]). Более подробная информация о внесудебном разрешении потребительских споров доступна на сайте Чешской торговой инспекции. Это не затрагивает право потребителя обратиться в соответствующий суд. Все цены указаны в CZK / EUR. Стоимость бронирования соответствует выбранному варианту услуги. Бронирование включает процедуру для количества человек, количества ванн и продолжительности согласно варианту, выбранному при создании бронирования. Стоимость также включает гидромассажную ванну с пивными и травяными экстрактами, неограниченное употребление пива во время процедуры, 0,3 л пива перед процедурой и 0,3 л пива после процедуры. Дальнейшее употребление пива оплачивается отдельно. Оператор оставляет за собой право изменять цены. Все бронирования всегда должны быть оплачены до начала использования процедуры. После оплаты бронирования срок процедуры является закрепленным за клиентом. После оплаты бронирования клиент не имеет права на возврат оплаченной суммы. Клиент обязан прибыть на процедуру точно в согласованное время, желательно за 5 минут до начала. Если клиент не прибывает даже через 20 минут после согласованного времени, бронирование автоматически считается отмененным, и оператор имеет право принять другого клиента. **Если клиент отменяет бронирование, он теряет право на возврат оплаченной суммы. Отменой бронирования считается любая ситуация, требующая отмены бронирования на первоначальную дату и время, включая просьбу о переносе бронирования на другое время или дату. Штраф за отмену составляет 100 % от стоимости бронирования. В случае отмены бронирования клиент не имеет права на альтернативную дату, возврат оплаченной суммы или какую-либо иную компенсацию.** Это не затрагивает права клиента, которые не могут быть исключены в соответствии с правовыми нормами. Оператор имеет право отказать клиенту в случае, если он прибывает в состоянии алкогольного опьянения или в состоянии, которое может поставить под угрозу его безопасность, безопасность других лиц, ход процедуры или имущество оператора. Решающим является, в частности, проверка алкотестером, которая покажет уровень алкоголя выше 0,1 ‰. Лицам с аллергией на белки, дрожжи или хмель, беременным женщинам, лицам, страдающим высоким кровяным давлением или заболеваниями сердечно-сосудистой системы, перед ванной следует проконсультироваться со своим врачом. Для достижения желаемого эффекта пивной ванны на кожу рекомендуем после процедуры как минимум два часа не принимать другую ванну или душ. В случае использования купальника во время процедуры рекомендуется сразу после окончания пивной ванны тщательно прополоскать купальник в чистой воде и в тот же день постирать его в стиральной машине. В целях безопасности запрещается манипулировать каким-либо оборудованием в комнатах отдыха, за исключением пивных кранов. В случае повреждения какого-либо оборудования или оснащения будет взиматься плата в размере стоимости приобретения либо в размере стоимости ремонта, необходимого для восстановления первоначального состояния. Запрещается использовать электрические розетки и подключать к ним какие-либо собственные устройства. На всей территории спа строго запрещено курить и обращаться с огнем. В случае нарушения этого условия будет взиматься сумма в размере стоимости всей процедуры, а также возможный причиненный ущерб. На территории всего заведения запрещается делать какие-либо записи эротического характера. В случае публикации подобного материала оператор будет требовать от клиента финансовую компенсацию за ущерб, причиненный доброму имени. Клиент принимает к сведению, что на всей территории спа могут находиться скользкие полы, пониженные потолочные конструкции, лестницы, пороги и другие элементы, и обязуется соблюдать повышенную осторожность в течение всего своего пребывания. В случае бронирования спа с сауной клиент принимает к сведению, что в сауне находятся горячие печи, и обязуется соблюдать повышенную осторожность. Клиент не имеет права каким-либо образом манипулировать печами, лить на них какие-либо жидкости или помещать в них какие-либо предметы. В сауну или охлаждающий бокс также запрещается входить с любыми напитками или едой. Оператор не несет ответственности за возможные травмы, причиненные несоблюдением данных инструкций, неосторожностью клиента или манипуляциями с оборудованием, с которым манипулировать запрещено. Клиент принимает к сведению, что в заведении, в общих помещениях, установлены камеры с целью защиты имущества, безопасности лиц, предотвращения ущерба и решения возможных инцидентов. Записи с камер обрабатываются на основании законного интереса оператора и могут храниться только в течение необходимого срока, либо в течение срока, необходимого для решения конкретного инцидента, случая причинения ущерба, рекламации или правового требования. В случае необходимости в помещении находится звонок для вызова персонала. Продолжительность процедуры составляет 60, 120 или 150 минут, в зависимости от выбранного варианта бронирования, включая раздевание, одевание и вводные инструкции обслуживающего персонала. Часы работы: ежедневно с 10:00 до 22:00.

Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague New town: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague Hradčany: JSIG Nový Svět s.r.o., IČO: 07935366
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad New Town: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Marienbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Franzensbad: Markéta Rejmanová, IČO: 16712773
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Pilsen: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665

PRAGUE | CARLSBAD | MARIENBAD | FRANZENSBAD | PILSEN

WWW.BEERSPA-BEERLAND.COM

TERMINI E CONDIZIONI

Completando la prenotazione, il cliente conferma che i dati inseriti sono veritieri, che ha preso visione delle presenti condizioni e disposizioni e che le accetta. Il cliente prende atto che i servizi Spa Beerland® possono includere il consumo di bevande alcoliche. Se il cliente consuma bevande alcoliche durante la procedura, conferma di avere più di 18 anni. Le persone di età inferiore ai 18 anni possono accedere solo se accompagnate da un adulto e non possono consumare bevande alcoliche. Il gestore tratta i dati personali e di contatto del cliente ai fini dell'elaborazione della prenotazione, della comunicazione relativa alla prenotazione, della fornitura del servizio ordinato, della gestione di eventuali reclami, dell'adempimento degli obblighi di legge e della tutela dei propri diritti. La base giuridica del trattamento dei dati personali è in particolare l'esecuzione del contratto, l'adempimento di un obbligo legale e il legittimo interesse del gestore. Il gestore può utilizzare il contatto elettronico del cliente, ottenuto in relazione alla prenotazione o all'utilizzo del servizio, anche per l'invio di comunicazioni commerciali relative a prodotti e servizi propri simili del gestore o del marchio Spa Beerland®, in particolare offerte di ulteriori prenotazioni, soggiorni scontati, servizi alberghieri, voucher, pacchetti, cosmetici e altri prodotti o servizi connessi ai servizi Spa Beerland®. Il cliente ha la possibilità di rifiutare in qualsiasi momento, in modo semplice e gratuito, la ricezione di comunicazioni commerciali tramite il link indicato in ogni comunicazione commerciale oppure contattando il gestore. Ciò non pregiudica l'invio di e-mail necessarie per l'elaborazione della prenotazione, la fornitura del servizio ordinato, la gestione dei reclami o l'adempimento degli obblighi di legge. Il gestore si impegna a garantire la protezione dei dati personali e di contatto così ottenuti, al fine di prevenirne un possibile uso improprio, e a conservarli solo per il periodo necessario al relativo scopo del trattamento o per il periodo stabilito dalle norme di legge. Il contatto elettronico del cliente utilizzato per l'invio di comunicazioni commerciali relative a prodotti e servizi propri simili del gestore o del marchio Spa Beerland® può essere conservato per un periodo di 10 anni dalla creazione della prenotazione oppure fino al momento in cui il cliente rifiuta la ricezione delle comunicazioni commerciali. Il cliente ha i diritti derivanti dalle norme sulla protezione dei dati personali, in particolare il diritto di accesso ai propri dati, il diritto alla rettifica o alla cancellazione, alla limitazione del trattamento, all'opposizione al trattamento e il diritto di proporre reclamo all'Ufficio per la protezione dei dati personali. Il cliente può esercitare i propri diritti presso l'indirizzo del relativo gestore oppure tramite e-mail all'indirizzo office@beerspa-beerland.com. I reclami saranno accettati per la valutazione solo se comunicati immediatamente in loco oppure per iscritto tramite e-mail, entro e non oltre 24 ore dal termine della procedura. I reclami ricevuti dopo tale termine potrebbero non essere presi in considerazione qualora la presentazione tardiva renda impossibile o sostanzialmente più difficile valutare le circostanze reclamate. Risoluzione delle controversie – eventuali controversie tra il gestore e il cliente sono regolate dal diritto vigente della Repubblica Ceca. Il gestore preferisce sempre una risoluzione amichevole delle controversie e raccomanda al cliente, in caso di insoddisfazione, di rivolgersi prima direttamente al gestore o al personale della struttura specifica. Qualora il cliente sia un consumatore e tra lui e il gestore sorga una controversia di consumo derivante da un contratto di servizi che non sia possibile risolvere di comune accordo, il consumatore ha il diritto di rivolgersi all'organismo competente per la risoluzione alternativa delle controversie dei consumatori. L'organismo competente per la risoluzione alternativa delle controversie dei consumatori è l'Ispettorato commerciale ceco, Ispettorato centrale – reparto ADR, Gorazdova 1969/24, 120 00 Praga 2, sito web: www.coi.gov.cz. Maggiori informazioni sulla risoluzione alternativa delle controversie dei consumatori sono disponibili sul sito web dell'Ispettorato commerciale ceco. Ciò non pregiudica il diritto del consumatore di rivolgersi al tribunale competente. Tutti i prezzi sono indicati in CZK / EUR. Il prezzo della prenotazione corrisponde alla variante del servizio selezionata. La prenotazione comprende una procedura per il numero di persone, il numero di vasche e la durata previsti dalla variante selezionata al momento della prenotazione. Il prezzo include inoltre un bagno idromassaggio con estratti di birra ed erbe, il consumo illimitato di birra durante la procedura, 0,3 l di birra prima della procedura e 0,3 l di birra dopo la procedura. L'eventuale ulteriore consumo di birra è a pagamento. Il gestore si riserva il diritto di modificare i prezzi. Tutte le prenotazioni devono sempre essere pagate prima dell'utilizzo della procedura. Con il pagamento della prenotazione, il termine viene riservato in modo vincolante per il cliente. Dopo il pagamento della prenotazione, il cliente non ha diritto al rimborso dell'importo pagato. Il cliente deve presentarsi alla procedura esattamente all'orario concordato, preferibilmente 5 minuti prima. Qualora il cliente non si presenti nemmeno entro 20 minuti dall'orario concordato, la prenotazione sarà automaticamente considerata annullata e il gestore avrà il diritto di accettare un altro cliente. **Se il cliente annulla la prenotazione, perde il diritto al rimborso dell'importo pagato. È considerata cancellazione della prenotazione qualsiasi situazione che richieda l'annullamento della prenotazione nella data e nell'orario originari, inclusa la richiesta di spostamento della prenotazione a un'altra data o a un altro orario. La penale di cancellazione è pari al 100% del prezzo della prenotazione. In caso di cancellazione della prenotazione, il cliente non ha diritto a una data alternativa, al rimborso dell'importo pagato o ad alcun altro tipo di compensazione.** Restano impregiudicati i diritti del cliente che non possono essere esclusi ai sensi delle norme di legge. Il gestore ha il diritto di rifiutare il cliente qualora si presenti in stato di ebbrezza o in uno stato che possa mettere in pericolo la sua sicurezza, la sicurezza di altre persone, lo svolgimento della procedura o i beni del gestore. Può essere determinante in particolare il risultato del test alcolemico, che indichi un tasso alcolemico superiore a 0,1 ‰. Le persone allergiche alle proteine, al lievito o al luppolo, le donne in gravidanza, le persone che soffrono di pressione alta o di malattie del sistema cardiovascolare dovrebbero consultare il proprio medico prima di sottoporsi al bagno. Per ottenere l'effetto desiderato del bagno alla birra sulla pelle, si consiglia di evitare ulteriori bagni o docce per almeno due ore dopo la procedura. In caso di utilizzo del costume da bagno durante la procedura, si consiglia di risciacquarlo accuratamente con acqua pulita subito dopo il bagno alla birra e di lavarlo in lavatrice lo stesso giorno. Per motivi di sicurezza è vietato manipolare qualsiasi attrezzatura nelle sale relax, ad eccezione dei rubinetti della birra. **In caso di danneggiamento di qualsiasi attrezzatura o arredo, sarà addebitato un importo pari al valore di acquisto o al costo della riparazione necessaria per riportare l'oggetto allo stato originario.** È vietato utilizzare le prese elettriche e collegarvi qualsiasi dispositivo personale. In tutti gli ambienti della spa è severamente vietato fumare e maneggiare fiamme libere. In caso di violazione di questa condizione, sarà addebitato un importo pari al prezzo dell'intera procedura, oltre agli eventuali danni causati. In tutta la struttura è vietato effettuare qualsiasi registrazione a contenuto erotico. In caso di pubblicazione di tale materiale, il gestore richiederà al cliente un risarcimento economico per il danno arrecato alla propria reputazione. Il cliente prende atto che in tutti gli ambienti della spa possono essere presenti pavimenti scivolosi, strutture del soffitto ribassate, scale, soglie e altri elementi, e si impegna a prestare maggiore attenzione per tutta la durata della permanenza. In caso di prenotazione di una spa con sauna, il cliente prende atto che nella sauna sono presenti stufe calde e si impegna a prestare particolare attenzione. Il cliente non deve manipolare le stufe in alcun modo, versarvi liquidi né inserirvi oggetti. È inoltre vietato entrare nella sauna o nel box di raffreddamento con qualsiasi bevanda o cibo. Il gestore non è responsabile per eventuali lesioni causate dal mancato rispetto di queste istruzioni, dalla negligenza del cliente o dalla manipolazione di attrezzature con cui è vietato interagire. Il cliente prende atto che nella struttura, nelle aree comuni, sono installate telecamere allo scopo di proteggere i beni, garantire la sicurezza delle persone, prevenire danni e risolvere eventuali incidenti. Le registrazioni delle telecamere sono trattate sulla base del legittimo interesse del gestore e possono essere conservate solo per il periodo necessario, oppure per il periodo necessario alla risoluzione di uno specifico incidente, evento dannoso, reclamo o pretesa legale. In caso di necessità, nella stanza è presente un campanello per chiamare il personale. La durata della procedura è di 60, 120 o 150 minuti, a seconda della variante di prenotazione selezionata, inclusi il tempo per spogliarsi, vestirsi e le istruzioni iniziali fornite dal personale. L'orario di apertura è tutti i giorni dalle 10:00 alle 22:00.

Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague New town: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague Hradčany: JSIG Nový Svět s.r.o., IČO: 07935366
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad New Town: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Marienbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Franzensbad: Markéta Rejmanová, IČO: 16712773
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Pilsen: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665

PRAGUE | CARLSBAD | MARIENBAD | FRANZENSBAD | PILSEN

WWW.BEERSPA-BEERLAND.COM

CONDITIONS GÉNÉRALES ET AUTRES DISPOSITIONS

En finalisant la réservation, le client confirme que les informations fournies sont exactes, qu'il a pris connaissance des présentes conditions et dispositions et qu'il les accepte. Le client reconnaît que les services Spa Beerland® peuvent inclure la consommation de boissons alcoolisées. Si le client consomme des boissons alcoolisées pendant la procédure, il confirme être âgé de plus de 18 ans. Les personnes de moins de 18 ans ne sont autorisées à entrer qu'accompagnées d'un adulte et il leur est interdit de consommer des boissons alcoolisées. L'exploitant traite les données personnelles et les coordonnées du client aux fins du traitement de la réservation, de la communication liée à la réservation, de la fourniture du service commandé, du traitement d'une éventuelle réclamation, du respect des obligations légales et de la protection de ses droits et prétentions juridiques. La base juridique du traitement des données personnelles est notamment l'exécution d'un contrat, le respect d'une obligation légale et l'intérêt légitime de l'exploitant. L'exploitant peut également utiliser le contact électronique du client obtenu dans le cadre de la réservation ou de l'utilisation du service pour l'envoi de communications commerciales concernant ses propres produits et services similaires ou ceux de la marque Spa Beerland®, notamment des offres de nouvelles réservations, de séjours à tarif préférentiel, de services hôteliers, de bons cadeaux, de forfaits, de produits cosmétiques et d'autres produits ou services liés aux services Spa Beerland®. Le client a la possibilité de refuser à tout moment, simplement et gratuitement, la réception de communications commerciales au moyen du lien indiqué dans chaque communication commerciale ou en contactant l'exploitant. Cela n'affecte pas l'envoi d'e-mails nécessaires au traitement de la réservation, à la fourniture du service commandé, au traitement d'une réclamation ou au respect des obligations légales. L'exploitant s'engage à assurer la protection des données personnelles et de contact ainsi obtenues afin d'empêcher toute utilisation abusive éventuelle, et à ne les conserver que pendant la durée nécessaire à la finalité concernée du traitement ou pendant la durée prévue par les dispositions légales. Le contact électronique du client utilisé pour l'envoi de communications commerciales concernant les propres produits et services similaires de l'exploitant ou de la marque Spa Beerland® peut être conservé pendant une période de 10 ans à compter de la création de la réservation ou jusqu'au moment où le client refuse la réception de communications commerciales. Le client dispose des droits découlant des dispositions légales relatives à la protection des données personnelles, notamment le droit d'accès à ses données, le droit de rectification ou d'effacement, le droit à la limitation du traitement, le droit de s'opposer au traitement et le droit d'introduire une réclamation auprès de l'Office pour la protection des données personnelles. Le client peut exercer ses droits à l'adresse de l'exploitant concerné ou par e-mail à l'adresse office@beerspa-beerland.com. Les réclamations ne seront acceptées pour examen que si elles sont signalées immédiatement sur place ou par écrit, par e-mail, au plus tard dans les 24 heures suivant la fin de la procédure. Les réclamations reçues après ce délai peuvent ne pas être prises en compte si leur dépôt tardif rend impossible ou sensiblement plus difficile l'évaluation des circonstances faisant l'objet de la réclamation. Règlement des litiges – les éventuels litiges entre l'exploitant et le client sont régis par le droit en vigueur de la République tchèque. L'exploitant privilégie toujours un règlement amiable des litiges et recommande au client, en cas d'insatisfaction, de s'adresser d'abord directement à l'exploitant ou au personnel de l'établissement concerné. Si le client est un consommateur et qu'un litige de consommation découlant d'un contrat de prestation de services survient entre lui et l'exploitant, et qu'il n'est pas possible de le résoudre d'un commun accord, le consommateur a le droit de s'adresser à l'organisme compétent de règlement extrajudiciaire des litiges de consommation. L'organisme compétent de règlement extrajudiciaire des litiges de consommation est l'Inspection tchèque du commerce, Inspection centrale – département ADR, Gorazdova 1969/24, 120 00 Prague 2, site web : www.coi.gov.cz. Des informations complémentaires sur le règlement extrajudiciaire des litiges de consommation sont disponibles sur le site web de l'Inspection tchèque du commerce. Cela n'affecte pas le droit du consommateur de saisir le tribunal compétent. Tous les prix sont indiqués en CZK / EUR. Le prix de la réservation correspond à la variante de service sélectionnée. La réservation comprend une procédure pour le nombre de personnes, le nombre de cuves et la durée correspondant à la variante choisie lors de la création de la réservation. Le prix comprend également un bain bouillonnant avec des extraits de bière et d'herbes, la consommation illimitée de bière pendant la procédure, 0,3 l de bière avant la procédure et 0,3 l de bière après la procédure. Toute consommation supplémentaire de bière est facturée séparément. L'exploitant se réserve le droit de modifier les prix. Toutes les réservations doivent toujours être payées avant l'utilisation de la procédure. Par le paiement de la réservation, le créneau est réservé de manière contraignante pour le client. Après le paiement de la réservation, le client n'a pas droit au remboursement du montant payé. Le client doit se présenter à la procédure exactement à l'heure convenue, de préférence 5 minutes à l'avance. Si le client ne se présente pas même 20 minutes après l'heure convenue, la réservation est automatiquement considérée comme annulée et l'exploitant est autorisé à accepter un autre client. **Si le client annule la réservation, il perd le droit au remboursement du montant payé. Toute situation nécessitant l'annulation de la réservation à la date et à l'heure initialement prévues, y compris une demande de déplacement de la réservation à une autre date ou heure, est considérée comme une annulation de la réservation. Les frais d'annulation s'élèvent à 100 % du prix de la réservation. En cas d'annulation de la réservation, le client n'a droit à aucune autre date, aucun remboursement du montant payé ni aucune autre compensation.** Les droits du client qui ne peuvent être exclus en vertu des dispositions légales restent inchangés. L'exploitant est autorisé à refuser un client si celui-ci se présente en état d'ébriété ou dans un état susceptible de mettre en danger sa sécurité, la sécurité d'autres personnes, le déroulement de la procédure ou les biens de l'exploitant. Le facteur déterminant peut être notamment un test d'alcoolémie indiquant un taux d'alcool supérieur à 0,1 ‰. Les personnes allergiques aux protéines, à la levure ou au houblon, les femmes enceintes, les personnes souffrant d'hypertension artérielle ou de maladies cardiovasculaires devraient consulter leur médecin avant de prendre un bain. Afin d'obtenir l'effet souhaité du bain à la bière sur la peau, nous recommandons d'éviter tout autre bain ou douche pendant au moins deux heures après la procédure. En cas d'utilisation d'un maillot de bain pendant la procédure, il est recommandé de le rincer soigneusement à l'eau claire immédiatement après le bain à la bière et de le laver en machine le jour même. Pour des raisons de sécurité, il est interdit de manipuler tout équipement dans les salles de relaxation, à l'exception des tireuses à bière. **En cas de détérioration de tout équipement ou mobilier, des frais seront facturés à hauteur de la valeur d'achat ou du coût de réparation nécessaire pour remettre l'objet dans son état d'origine.** Il est interdit d'utiliser les prises électriques et d'y brancher tout appareil personnel. Il est strictement interdit de fumer et de manipuler une flamme nue dans l'ensemble des locaux du spa. En cas de violation de cette condition, un montant équivalent au prix total de la procédure ainsi que les éventuels dommages causés seront facturés. Il est interdit de réaliser tout enregistrement à caractère érotique dans l'ensemble de l'établissement. En cas de publication de ce type de contenu, l'exploitant exigera du client une compensation financière pour l'atteinte portée à sa bonne réputation. Le client reconnaît que des sols glissants, des structures de plafond abaissées, des escaliers, des seuils et d'autres éléments peuvent se trouver dans l'ensemble des locaux du spa, et s'engage à faire preuve d'une vigilance accrue pendant toute la durée de son séjour. En cas de réservation d'un spa avec sauna, le client reconnaît que des poêles de sauna brûlants se trouvent dans le sauna et s'engage à faire preuve d'une vigilance accrue. Le client ne doit en aucun cas manipuler les poêles, verser des liquides dessus ni y introduire quelque objet que ce soit. Il est également interdit d'entrer dans le sauna ou dans le box de refroidissement avec des boissons ou de la nourriture. L'exploitant n'est pas responsable des éventuelles blessures causées par le non-respect de ces instructions, par l'imprudence du client ou par la manipulation d'équipements dont la manipulation est interdite. Le client reconnaît que des caméras sont installées dans l'établissement, dans les espaces communs, aux fins de protection des biens, de sécurité des personnes, de prévention des dommages et de résolution d'éventuels incidents. Les enregistrements des caméras sont traités sur la base de l'intérêt légitime de l'exploitant et ne peuvent être conservés que pendant la durée nécessaire, ou pendant la durée nécessaire à la résolution d'un incident concret, d'un dommage, d'une réclamation ou d'une prétention juridique. En cas de besoin, une sonnette permettant d'appeler le personnel se trouve dans la pièce. La durée de la procédure est de 60, 120 ou 150 minutes, selon la variante de réservation choisie, y compris le temps nécessaire pour se déshabiller, s'habiller et recevoir les instructions initiales du personnel. Les horaires d'ouverture sont tous les jours de 10h00 à 22h00.

Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague New town: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague Hradčany: JSIG Nový Svět s.r.o., IČO: 07935366
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad New Town: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Marienbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Franzensbad: Markéta Rejmanová, IČO: 16712773
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Pilsen: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665

PRAGUE | CARLSBAD | MARIENBAD | FRANZENSBAD | PILSEN

WWW.BEERSPA-BEERLAND.COM

CONDICIONES Y ACUERDOS

Al completar la reserva, el cliente confirma que los datos introducidos son veraces, que ha leído las presentes condiciones y disposiciones y que las acepta. El cliente reconoce que los servicios de Spa Beerland® pueden incluir el consumo de bebidas alcohólicas. Si el cliente consume bebidas alcohólicas durante el procedimiento, confirma que es mayor de 18 años. Las personas menores de 18 años solo pueden entrar acompañadas por una persona adulta y tienen prohibido consumir bebidas alcohólicas. El operador trata los datos personales y de contacto del cliente con el fin de gestionar la reserva, la comunicación relacionada con la reserva, la prestación del servicio solicitado, la tramitación de una eventual reclamación, el cumplimiento de obligaciones legales y la protección de sus derechos y reclamaciones legales. La base jurídica del tratamiento de los datos personales es, en particular, la ejecución de un contrato, el cumplimiento de una obligación legal y el interés legítimo del operador. El operador también puede utilizar el contacto electrónico del cliente obtenido en relación con la reserva o el uso del servicio para enviar comunicaciones comerciales relativas a productos y servicios propios similares del operador o de la marca Spa Beerland®, en particular ofertas de nuevas reservas, estancias con descuento, servicios hoteleros, vales, paquetes, cosméticos y otros productos o servicios relacionados con los servicios de Spa Beerland®. El cliente tiene la posibilidad de rechazar en cualquier momento, de forma sencilla y gratuita, la recepción de comunicaciones comerciales mediante el enlace indicado en cada comunicación comercial o contactando con el operador. Esto no afecta al envío de correos electrónicos necesarios para la gestión de la reserva, la prestación del servicio solicitado, la tramitación de reclamaciones o el cumplimiento de obligaciones legales. El operador se compromete a garantizar la protección de los datos personales y de contacto obtenidos de esta manera, con el fin de evitar cualquier posible uso indebido, y a conservarlos únicamente durante el período necesario para la finalidad correspondiente del tratamiento o durante el período establecido por la normativa legal. El contacto electrónico del cliente utilizado para el envío de comunicaciones comerciales relativas a productos y servicios propios similares del operador o de la marca Spa Beerland® podrá conservarse durante un período de 10 años desde la creación de la reserva o hasta el momento en que el cliente rechace la recepción de comunicaciones comerciales. El cliente tiene los derechos derivados de la normativa sobre protección de datos personales, en particular el derecho de acceso a sus datos, el derecho de rectificación o supresión, la limitación del tratamiento, la oposición al tratamiento y el derecho a presentar una reclamación ante la Oficina de Protección de Datos Personales. El cliente puede ejercer sus derechos en la dirección del operador correspondiente o por correo electrónico en office@beerspa-beerland.com. Las reclamaciones solo serán aceptadas para su evaluación si se comunican de inmediato en el lugar, o por escrito mediante correo electrónico, a más tardar dentro de las 24 horas posteriores a la finalización del procedimiento. Las reclamaciones recibidas después de este plazo podrán no ser tenidas en cuenta si su presentación tardía hace imposible o dificulta sustancialmente la evaluación de las circunstancias reclamadas. Resolución de disputas – cualquier disputa entre el operador y el cliente se regirá por la legislación vigente de la República Checa. El operador siempre prefiere una resolución amistosa de las disputas y recomienda al cliente que, en caso de insatisfacción, se dirija primero directamente al operador o al personal del establecimiento correspondiente. Si el cliente es un consumidor y surge entre él y el operador una disputa de consumo derivada de un contrato de prestación de servicios que no pueda resolverse de mutuo acuerdo, el consumidor tiene derecho a dirigirse al organismo competente para la resolución alternativa de disputas de consumo. El organismo competente para la resolución alternativa de disputas de consumo es la Inspección Comercial Checa, Inspección Central – Departamento ADR, Gorazdova 1969/24, 120 00 Praga 2, sitio web: <http://www.coi.gov.cz>. Hay más información sobre la resolución alternativa de disputas de consumo disponible en el sitio web de la Inspección Comercial Checa. Esto no afecta al derecho del consumidor a acudir al tribunal competente. Todos los precios están indicados en CZK / EUR. El precio de la reserva corresponde a la variante del servicio seleccionada. La reserva incluye un procedimiento para el número de personas, el número de bañeras y la duración correspondientes a la variante seleccionada al realizar la reserva. El precio también incluye un baño de hidromasaje con extractos de cerveza y hierbas, consumo ilimitado de cerveza durante el procedimiento, 0,3 l de cerveza antes del procedimiento y 0,3 l de cerveza después del procedimiento. Cualquier consumo adicional de cerveza se cobra por separado. El operador se reserva el derecho de modificar los precios. Todas las reservas deben pagarse siempre antes de utilizar el procedimiento. Con el pago de la reserva, el horario queda reservado de forma vinculante para el cliente. Después del pago de la reserva, el cliente no tiene derecho a la devolución del importe pagado. El cliente debe presentarse al procedimiento exactamente a la hora acordada, preferiblemente 5 minutos antes. Si el cliente no se presenta ni siquiera 20 minutos después de la hora acordada, la reserva se considerará automáticamente cancelada y el operador tendrá derecho a aceptar a otro cliente. **Si el cliente cancela la reserva, pierde el derecho a la devolución del importe pagado. Se considera cancelación de la reserva cualquier situación que requiera la anulación de la reserva en la fecha y hora originales, incluida la solicitud de traslado de la reserva a otra fecha u hora. La tarifa de cancelación asciende al 100 % del precio de la reserva. En caso de cancelación de la reserva, el cliente no tiene derecho a una fecha alternativa, a la devolución del importe pagado ni a ninguna otra compensación.** No se ven afectados los derechos del cliente que no puedan excluirse conforme a la normativa legal. El operador tiene derecho a rechazar al cliente si este se presenta en estado de embriaguez o en un estado que pueda poner en peligro su seguridad, la seguridad de otras personas, el desarrollo del procedimiento o los bienes del operador. Puede ser determinante, en particular, una prueba de alcoholemia que muestre un nivel de alcohol superior a 0,1 ‰. Las personas alérgicas a las proteínas, la levadura o el lúpulo, las mujeres embarazadas, las personas con presión arterial alta o con enfermedades del sistema cardiovascular deben consultar a su médico antes de tomar un baño. Para lograr el efecto deseado del baño de cerveza sobre la piel, recomendamos evitar cualquier otro baño o ducha durante al menos dos horas después del procedimiento. En caso de utilizar traje de baño durante el procedimiento, se recomienda enjuagarlo bien con agua limpia inmediatamente después del baño de cerveza y lavarlo en la lavadora ese mismo día. Por motivos de seguridad, está prohibido manipular cualquier equipo en las salas de relajación, excepto los grifos de cerveza. **En caso de daño a cualquier equipo o mobiliario, se cobrará una tarifa equivalente al valor de adquisición o al coste de la reparación necesaria para devolver el objeto a su estado original.** Está prohibido utilizar los enchufes eléctricos y conectar a ellos cualquier dispositivo propio. Está estrictamente prohibido fumar y manipular fuego abierto en todas las instalaciones del spa. En caso de incumplimiento de esta condición, se cobrará un importe equivalente al precio total del procedimiento, así como los posibles daños ocasionados. Está prohibido realizar cualquier grabación de contenido erótico en todo el establecimiento. En caso de publicación de dicho material, el operador exigirá al cliente una compensación económica por el daño causado a su buena reputación. El cliente reconoce que en todas las instalaciones del spa puede haber suelos resbaladizos, estructuras de techo bajas, escaleras, umbrales y otros elementos, y se compromete a actuar con especial precaución durante toda su estancia. En caso de reserva de un spa con sauna, el cliente reconoce que en la sauna hay estufas calientes y se compromete a actuar con especial precaución. El cliente no debe manipular las estufas de ninguna manera, verter líquidos sobre ellas ni introducir objetos en ellas. Asimismo, está prohibido entrar en la sauna o en el box de enfriamiento con cualquier bebida o comida. El operador no se hace responsable de posibles lesiones causadas por el incumplimiento de estas instrucciones, por la imprudencia del cliente o por la manipulación de equipos cuya manipulación esté prohibida. El cliente reconoce que en el establecimiento, en las zonas comunes, hay cámaras instaladas con el fin de proteger los bienes, garantizar la seguridad de las personas, prevenir daños y resolver posibles incidentes. Las grabaciones de las cámaras se tratan sobre la base del interés legítimo del operador y solo pueden conservarse durante el período necesario o durante el período necesario para resolver un incidente concreto, un evento dañoso, una reclamación o una pretensión legal. En caso de necesidad, hay un timbre en la sala para llamar al personal. La duración del procedimiento es de 60, 120 o 150 minutos, según la variante de reserva seleccionada, incluyendo el tiempo para desvestirse, vestirse y recibir las instrucciones iniciales del personal. El horario de apertura es todos los días de 10:00 a 22:00.

Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague New town: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague Hradčany: JSIG Nový Svět s.r.o., IČO: 07935366
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad New Town: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Marienbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Franzensbad: Markéta Rejmanová, IČO: 16712773
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Pilsen: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665

PRAGUE | CARLSBAD | MARIENBAD | FRANZENSBAD | PILSEN

WWW.BEERSPA-BEERLAND.COM

Dokonując rezerwacji, klient potwierdza, że podane dane są prawdziwe, że zapoznał się z niniejszymi warunkami i postanowieniami oraz że je akceptuje. Klient przyjmuje do wiadomości, że usługi Spa Beerland® mogą obejmować spożywanie napojów alkoholowych. Jeżeli klient spożywa napoje alkoholowe podczas zabiegu, potwierdza, że ma ukończone 18 lat. Osoby poniżej 18 roku życia mogą wejść wyłącznie w towarzystwie osoby dorosłej i obowiązują je zakaz spożywania napojów alkoholowych. Operator przetwarza dane osobowe i kontaktowe klienta w celu realizacji rezerwacji, komunikacji związanej z rezerwacją, świadczenia zamówionej usługi, rozpatrzenia ewentualnej reklamacji, wypełnienia obowiązków prawnych oraz ochrony swoich roszczeń prawnych. Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest w szczególności wykonanie umowy, wypełnienie obowiązku prawnego oraz prawnie uzasadniony interes operatora. Operator może również wykorzystać kontakt elektroniczny klienta uzyskany w związku z rezerwacją lub korzystaniem z usługi do wysłania informacji handlowych dotyczących własnych podobnych produktów i usług operatora lub marki Spa Beerland®, w szczególności ofert kolejnych rezerwacji, pobytów promocyjnych, usług hotelowych, voucherów, pakietów, kosmetyków oraz innych produktów lub usług związanych z usługami Spa Beerland®. Klient ma możliwość w każdej chwili w prosty i bezpłatny sposób odmówić otrzymywania informacji handlowych, korzystając z linku wskazanego w każdej informacji handlowej lub kontaktując się z operatorem. Nie ma to wpływu na wysłanie wiadomości e-mail niezbędnych do realizacji rezerwacji, świadczenia zamówionej usługi, rozpatrzenia reklamacji lub wypełnienia obowiązków prawnych. Operator zobowiązuje się zapewnić ochronę uzyskanych w ten sposób danych kontaktowych i osobowych w celu zapobieżenia ich ewentualnemu nadużyciu oraz przechowywać je wyłącznie przez okres niezbędny do danego celu przetwarzania albo przez okres określony przepisami prawa. Kontakt elektroniczny klienta wykorzystywany do wysłania informacji handlowych dotyczących własnych podobnych produktów i usług operatora lub marki Spa Beerland® może być przechowywany przez okres 10 lat od utworzenia rezerwacji albo do momentu, w którym klient odmówi otrzymywania informacji handlowych. Klientowi przysługują prawa wynikające z przepisów o ochronie danych osobowych, w szczególności prawo dostępu do swoich danych, ich sprostowania lub usunięcia, ograniczenia przetwarzania, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania oraz prawo wniesienia skargi do Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Klient może wykonywać swoje prawa pod adresem właściwego operatora lub za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem office@beerspa-beerland.com. Reklamacje będą przyjmowane do rozpatrzenia wyłącznie w przypadku ich niezwłocznego zgłoszenia na miejscu albo zgłoszenia pisemnego za pośrednictwem poczty elektronicznej, najpóźniej w ciągu 24 godzin od zakończenia zabiegu. Reklamacje otrzymane po tym terminie mogą nie zostać uwzględnione, jeżeli ich późne zgłoszenie uniemożliwia lub istotnie utrudnia ocenę reklamowanych okoliczności. Rozstrzyganie sporów – ewentualne spory między operatorem a klientem podlegają obowiązującemu prawu Republiki Czeskiej. Operator zawsze preferuje polubowne rozwiązywanie sporów i zaleca klientowi, aby w przypadku niezadowolenia najpierw zwrócić się bezpośrednio do operatora lub personelu konkretnego obiektu. Jeżeli klient jest konsumentem i między nim a operatorem powstanie spór konsumencki wynikający z umowy o świadczenie usług, którego nie uda się rozwiązać w drodze wzajemnego porozumienia, konsument ma prawo zwrócić się do właściwego podmiotu pozasądowego rozwiązywania sporów konsumenckich. Właściwym podmiotem pozasądowego rozwiązywania sporów konsumenckich jest Czeska Inspekcja Handlowa, Inspektorat Centralny – dział ADR, Gorazdova 1969/24, 120 00 Praga 2, strona internetowa: www.coi.gov.cz. Więcej informacji o pozasądowym rozwiązywaniu sporów konsumenckich jest dostępnych na stronie internetowej Czeskiej Inspekcji Handlowej. Nie narusza to prawa konsumenta do zwrócenia się do właściwego sądu. Wszystkie ceny podane są w CZK / EUR. Cena rezerwacji odpowiada wybranemu wariantowi usługi. Rezerwacja obejmuje zabieg dla liczby osób, liczby wanień oraz czasu trwania zgodnie z wariantem wybranym podczas dokonywania rezerwacji. Cena obejmuje również kąpiel z hydromasażem z dodatkami ekstraktów piwnych i ziółowych, nielimitowane spożycie piwa podczas zabiegu, 0,3 l piwa przed zabiegiem oraz 0,3 l piwa po zabiegu. Dalsze spożycie piwa jest dodatkowo płatne. Operator zastrzega sobie prawo do zmiany cen. Wszystkie rezerwacje muszą zostać opłacone przed skorzystaniem z zabiegu. Z chwilą opłacenia rezerwacji termin zostaje wiążąco zablokowany dla klienta. Po opłaceniu rezerwacji klientowi nie przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty. Klient musi stawić się na zabieg dokładnie o umówionej godzinie, najpóźniej 5 minut wcześniej. Jeżeli klient nie pojawi się nawet 20 minut po umówionej godzinie, rezerwacja zostaje automatycznie uznana za anulowaną, a operator jest uprawniony do odmowy przyjęcia innego klienta. **Jeżeli klient anuluje rezerwację, traci prawo do zwrotu zapłaconej kwoty. Za anulowanie rezerwacji uważa się każdą sytuację wymagającą anulowania rezerwacji w pierwotnym terminie i czasie, w tym także prośbę o przesunięcie rezerwacji na inny termin lub godzinę. Opłata za anulowanie wynosi 100% ceny rezerwacji. W przypadku anulowania rezerwacji klientowi nie przysługuje prawo do terminu zastępczego, zwrotu zapłaconej kwoty ani jakiegokolwiek innej rekompensaty.** Nie narusza to praw klienta, których nie można wyłączać na podstawie przepisów prawa. Operator jest uprawniony do odmowy przyjęcia klienta, jeżeli klient stoi w stanie nietrzeźwości lub w stanie, który mógłby zagrozić jego bezpieczeństwu, bezpieczeństwu innych osób, przebiegowi zabiegu albo mieniu operatora. Decydujący może być w szczególności wynik badania alkomatem, który wykaże poziom alkoholu wyższy niż 0,1 ‰. Osoby uczulone na białka, drożdże lub chmiel, kobiety w ciąży, osoby cierpiące na wysokie ciśnienie krwi lub choroby układu sercowo-naczyniowego powinny przed kąpielą skonsultować się ze swoim lekarzem. Aby osiągnąć pożądaną efekt kąpieli piwnej na skórę, zalecamy unikanie kolejnej kąpieli lub prysznica przez co najmniej dwie godziny po zabiegu. W przypadku korzystania ze stroju kąpielowego podczas zabiegu zaleca się, aby bezpośrednio po zakończeniu kąpieli piwnej dokładnie wyłuskać go w czystej wodzie i jeszcze tego samego dnia wyprać w pralce. Ze względów bezpieczeństwa zabrania się manipulowania jakimkolwiek wyposażeniem w pomieszczeniach relaksacyjnych, z wyjątkiem kranów do piwa. **W przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek urządzenia lub wyposażenia zostanie naliczona opłata w wysokości wartości zakupu albo kosztów naprawy koniecznej do przywrócenia pierwotnego stanu.** Zabrania się korzystania z gniazdek elektrycznych oraz podłączania do nich jakiegokolwiek własnych urządzeń. Na terenie całego spa obowiązuje bezwzględny zakaz palenia oraz palenia się otwartym ogniem. W przypadku naruszenia tego warunku zostanie naliczona kwota w wysokości ceny całego zabiegu oraz ewentualnie powstałe szkody. Na terenie całego obiektu zabrania się wykonywania jakiegokolwiek nagrań o tematyce erotycznej. W przypadku opublikowania takiego materiału operator będzie dochodził od klienta odszkodowania finansowego za naruszenie dobrego imienia. Klient przyjmuje do wiadomości, że na terenie całego spa mogą znajdować się śliskie podłogi, obniżone konstrukcje sufitowe, schody, progi oraz inne elementy, i zobowiązuje się do zachowania zwiększonej ostrożności przez cały czas pobytu. W przypadku rezerwacji spa z sauną klient przyjmuje do wiadomości, że w saunie znajdują się rozgrzane piece, i zobowiązuje się do zachowania szczególnej ostrożności. Klient nie może w żaden sposób manipulować piecami, polewać ich jakimkolwiek płynami ani wkładać do nich żadnych przedmiotów. Zabrania się również wchodzenia do sauny lub boxu chłodzącego z jakimkolwiek napojem lub jedzeniem. Operator nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne obrażenia spowodowane nieprzestrzeganiem tych instrukcji, nieostrożnością klienta lub manipulacją urządzeniami, których obsługa jest zakazana. Klient przyjmuje do wiadomości, że w obiekcie, w częściach wspólnych, zainstalowane są kamery w celu ochrony mienia, bezpieczeństwa osób, zapobiegania szkodom oraz rozwiązywania ewentualnych incydentów. Nagrania z kamer są przetwarzane na podstawie prawnie uzasadnionego interesu operatora i mogą być przechowywane wyłącznie przez niezbędny okres albo przez okres potrzebny do rozwiązania konkretnego incydentu, zdarzenia szkodowego, reklamacji lub roszczenia prawnego. W razie potrzeby w pomieszczeniu znajduje się dzwonek do wezwania obsługi. Czas trwania zabiegu wynosi 60, 120 lub 150 minut, w zależności od wybranego wariantu rezerwacji, wliczając czas na rozebranie się, ubranie oraz wstępne instrukcje personelu obsługującego. Godziny otwarcia: codziennie od 10:00 do 22:00.

Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague New town: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665
 Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague Hradčany: JSIG Nový Svět s.r.o., IČO: 07935366
 Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
 Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad New Town: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
 Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Marienbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
 Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Franzensbad: Markéta Rejmanová, IČO: 16712773
 Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Pilsen: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665

PRAGUE | CARLSBAD | MARIENBAD | FRANZENSBAD | PILSEN

WWW.BEERSPA-BEERLAND.COM

VOORWAARDEN EN AFSPRAKEN

Door de reservering te voltooien, bevestigt de klant dat de ingevoerde gegevens waarheidsgetrouw zijn, dat hij kennis heeft genomen van deze voorwaarden en bepalingen en dat hij ermee instemt. De klant erkent dat de diensten van Spa Beerland® het gebruik van alcoholische dranken kunnen omvatten. Indien de klant tijdens de behandeling alcoholische dranken consumeert, bevestigt hij dat hij ouder is dan 18 jaar. Personen jonger dan 18 jaar mogen uitsluitend onder begeleiding van een volwassene naar binnen en mogen geen alcoholische dranken consumeren. De exploitant verwerkt de persoonlijke gegevens en contactgegevens van de klant ten behoeve van de verwerking van de reservering, communicatie met betrekking tot de reservering, het leveren van de bestelde dienst, de behandeling van eventuele klachten, het voldoen aan wettelijke verplichtingen en de bescherming van zijn rechtsvorderingen. De rechtsgrond voor de verwerking van persoonsgegevens is met name de uitvoering van een overeenkomst, het voldoen aan een wettelijke verplichting en het gerechtvaardigd belang van de exploitant. De exploitant mag het elektronische contactadres van de klant dat is verkregen in verband met de reservering of het gebruik van de dienst ook gebruiken voor het verzenden van commerciële berichten met betrekking tot eigen soortgelijke producten en diensten van de exploitant of van het merk Spa Beerland®, met name aanbiedingen voor verdere reserveringen, voordelige verblijven, hoteldiensten, vouchers, pakketten, cosmetica en andere producten of diensten die verband houden met de diensten van Spa Beerland®. De klant heeft te allen tijde de mogelijkheid om de ontvangst van commerciële berichten eenvoudig en kosteloos te weigeren, via de link die in elk commercieel bericht is opgenomen of door contact op te nemen met de exploitant. Dit doet geen afbreuk aan het verzenden van e-mails die noodzakelijk zijn voor de verwerking van de reservering, het leveren van de bestelde dienst, de behandeling van klachten of het voldoen aan wettelijke verplichtingen. De exploitant verbindt zich ertoe de aldus verkregen contact- en persoonsgegevens te beschermen om mogelijk misbruik te voorkomen en deze slechts te bewaren gedurende de periode die noodzakelijk is voor het betreffende doel van de verwerking of gedurende de periode die door wettelijke voorschriften is bepaald. Het elektronische contactadres van de klant dat wordt gebruikt voor het verzenden van commerciële berichten met betrekking tot eigen soortgelijke producten en diensten van de exploitant of van het merk Spa Beerland® mag worden bewaard gedurende een periode van 10 jaar vanaf het aanmaken van de reservering of tot het moment waarop de klant de ontvangst van commerciële berichten weigert. De klant heeft de rechten die voortvloeien uit de wettelijke voorschriften inzake de bescherming van persoonsgegevens, met name het recht op toegang tot zijn gegevens, rectificatie of verwijdering daarvan, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en het recht om een klacht in te dienen bij het Bureau voor de Bescherming van Persoonsgegevens. De klant kan zijn rechten uitoefenen op het adres van de betreffende exploitant of per e-mail via office@beerspa-beerland.com. Klachten worden alleen in behandeling genomen indien zij onmiddellijk ter plaatse worden gemeld, of schriftelijk per e-mail, uiterlijk binnen 24 uur na afloop van de behandeling. Klachten die na deze termijn worden ontvangen, hoeven niet in behandeling te worden genomen indien de late indiening van de klacht de beoordeling van de betwiste omstandigheden onmogelijk maakt of aanzienlijk bemoeilijkt. Geschillenbeslechting – eventuele geschillen tussen de exploitant en de klant worden beheerst door het geldende recht van de Tsjechische Republiek. De exploitant geeft altijd de voorkeur aan een minnelijke oplossing van geschillen en raadt de klant aan om zich in geval van ontevredenheid eerst rechtstreeks tot de exploitant of tot het personeel van de betreffende vestiging te wenden. Indien de klant een consument is en er tussen hem en de exploitant een consumentengeschil ontstaat uit een overeenkomst tot dienstverlening dat niet in onderling overleg kan worden opgelost, heeft de consument het recht zich te wenden tot de bevoegde instantie voor buitengerechtelijke beslechting van consumentengeschillen. De bevoegde instantie voor buitengerechtelijke beslechting van consumentengeschillen is de Tsjechische Handelsinspectie, Centraal Inspectoraat – ADR-afdeling, Gorazdova 1969/24, 120 00 Praag 2, website: www.coi.gov.cz. Meer informatie over buitengerechtelijke beslechting van consumentengeschillen is beschikbaar op de website van de Tsjechische Handelsinspectie. Dit doet geen afbreuk aan het recht van de consument om zich tot de bevoegde rechtbank te wenden. Alle prijzen zijn vermeld in CZK / EUR. De prijs van de reservering komt overeen met de gekozen variant van de dienst. De reservering omvat een behandeling voor het aantal personen, het aantal baden en de duur overeenkomstig de variant die bij het maken van de reservering is gekozen. De prijs omvat tevens een bubbelbad met bier- en kruidenextracten, onbeperkte consumptie van bier tijdens de behandeling, 0,3 l bier vóór de behandeling en 0,3 l bier na de behandeling. Extra bierconsumptie wordt apart in rekening gebracht. De exploitant behoudt zich het recht voor om de prijzen te wijzigen. Alle reserveringen moeten altijd vóór het gebruik van de behandeling worden betaald. Door betaling van de reservering wordt het tijdslot bindend voor de klant gereserveerd. Na betaling van de reservering heeft de klant geen recht op terugbetaling van het betaalde bedrag. De klant dient precies op het afgesproken tijdstip voor de behandeling aanwezig te zijn, bij voorkeur 5 minuten van tevoren. Indien de klant zelfs 20 minuten na het afgesproken tijdstip niet verschijnt, wordt de reservering automatisch als geannuleerd beschouwd en is de exploitant gerechtigd een andere klant te ontvangen. **Indien de klant de reservering annuleert, verliest hij het recht op terugbetaling van het betaalde bedrag. Als annulering van de reservering wordt beschouwd elke situatie waarin de reservering op de oorspronkelijke datum en tijd moet worden geannuleerd, inclusief een verzoek om de reservering te verplaatsen naar een andere datum of tijd. De annuleringskosten bedragen 100% van de reserveringsprijs. In geval van annulering van de reservering heeft de klant geen recht op een vervangende datum, terugbetaling van het betaalde bedrag of enige andere vergoeding.** Dit doet geen afbreuk aan de rechten van de klant die op grond van wettelijke voorschriften niet kunnen worden uitgesloten. De exploitant is gerechtigd een klant te weigeren indien deze in beschoenen toestand verschijnt of in een toestand verkeert die zijn veiligheid, de veiligheid van andere personen, het verloop van de behandeling of de eigendommen van de exploitant in gevaar zou kunnen brengen. Doorslaggevend kan met name een alcoholtest zijn die een alcoholpromillage van meer dan 0,1 ‰ aangeeft. Personen die allergisch zijn voor eiwitten, gist of hop, zwangere vrouwen, personen met hoge bloeddruk of personen met aandoeningen van het cardiovasculaire systeem dienen vóór het bad hun arts te raadplegen. Om het gewenste effect van het bierbad op de huid te bereiken, raden wij aan om gedurende ten minste twee uur na de behandeling geen ander bad of douche te nemen. Indien tijdens de behandeling badkleding wordt gedragen, wordt aanbevolen deze onmiddellijk na afloop van het bierbad grondig met schoon water uit te spoelen en nog dezelfde dag in de wasmachine te wassen. Om veiligheidsredenen is het verboden om apparatuur in de ontspanningsruimtes te bedienen of ermee te manipuleren, met uitzondering van de biertappen. **In geval van beschadiging van enige apparatuur of inrichting wordt een vergoeding in rekening gebracht ter hoogte van de aanschafwaarde of ter hoogte van de reparatiekosten die nodig zijn om de oorspronkelijke staat te herstellen.** Het is verboden om stopcontacten te gebruiken of eigen apparaten daarop aan te sluiten. In het gehele spagebied is roken en het omgaan met open vuur strikt verboden. Bij overtreding van deze voorwaarde wordt een bedrag ter hoogte van de volledige prijs van de behandeling in rekening gebracht, evenals eventuele veroorzaakte schade. In het gehele bedrijfspand is het verboden om opnamen met erotische inhoud te maken. In geval van publicatie van dergelijk materiaal zal de exploitant financiële schadevergoeding van de klant vorderen wegens aantasting van zijn goede naam. De klant erkent dat zich in het gehele spagebied gladde vloeren, verlaagde plafondconstructies, trappen, drempels en andere elementen kunnen bevinden, en verplicht zich gedurende het gehele verblijf extra voorzichtig te zijn. In geval van een reservering voor een spa met sauna erkent de klant dat zich in de sauna hete saunakachels bevinden en verplicht hij zich extra voorzichtig te zijn. De klant mag de saunakachels op geen enkele wijze bedienen of ermee manipuleren, er geen vloeistoffen op gieten en er geen voorwerpen in plaatsen. Het is tevens verboden om de sauna of de koelbox te betreden met enige drank of voedsel. De exploitant is niet aansprakelijk voor eventuele verwondingen die worden veroorzaakt door het niet naleven van deze instructies, door onvoorzichtigheid van de klant of door manipulatie van apparatuur waarmee niet gemanipuleerd mag worden. De klant erkent dat er in het bedrijfspand, in de gemeenschappelijke ruimtes, camera's zijn geïnstalleerd met het oog op de bescherming van eigendommen, de veiligheid van personen, het voorkomen van schade en het oplossen van eventuele incidenten. De camerabeelden worden verwerkt op basis van het gerechtvaardigd belang van de exploitant en mogen alleen worden bewaard gedurende de noodzakelijke periode, of gedurende de periode die nodig is voor het oplossen van een concreet incident, een schadegeval, een klacht of een rechtsvordering. Indien nodig bevindt zich in de ruimte een bel om het personeel te roepen. De duur van de behandeling bedraagt 60, 120 of 150 minuten, afhankelijk van de gekozen variant van de reservering, inclusief uittrekken, aankleden en de eerste instructies van het bedienend personeel. De openingstijden zijn dagelijks van 10:00 tot 22:00.

Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague New town: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague Hradčany: JSIG Nový Svět s.r.o., IČO: 07935366
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad New Town: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Marienbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Franzensbad: Markéta Rejmanová, IČO: 16712773
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Pilsen: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665

PRAGUE | CARLSBAD | MARIENBAD | FRANZENSBAD | PILSEN

WWW.BEERSPA-BEERLAND.COM

条款和规定

完成预约即表示客户确认所填写的信息真实无误，已阅读本条款和规定，并同意受其约束。客户确认知悉，Spa Beerland® 的服务可能包括酒精饮品的消费。如客户在服务期间饮用酒精饮品，即确认其已年满18周岁。未满18周岁人员仅可在成年人陪同下进入，并禁止饮用酒精饮品。运营方为处理预约、与预约相关的沟通、提供所订购的服务、处理可能的投诉、履行法定义务以及保护其法律权利和请求权之目的，处理客户的个人资料和联系方式。个人资料处理的法律依据主要包括合同履行、法定义务的履行以及运营方的合法利益。运营方还可以使用客户在预约或使用服务过程中提供的电子联系方式，向客户发送与运营方或 Spa Beerland® 品牌自身类似产品和服务有关的商业信息，特别是再次预约、优惠住宿、酒店服务、代金券、套餐、化妆品以及与 Spa Beerland® 服务相关的其他产品或服务的优惠信息。客户有权随时通过每封商业信息中所载的链接，或通过联系运营方，简单且免费地拒绝接收商业信息。这不影响为处理预约、提供所订购的服务、处理投诉或履行法定义务所必需的电子邮件发送。运营方承诺保护通过上述方式取得的联系信息和个人资料，以防止其被滥用，并仅在相应处理目的所必需的期间内，或法律法规规定的期间内保存该等资料。用于发送与运营方或 Spa Beerland® 品牌自身类似产品和服务有关商业信息的客户电子联系方式，可自预约创建之日起保存10年，或保存至客户拒绝接收商业信息之时。客户享有个人资料保护相关法律法规规定的权利，特别是访问其资料、更正或删除其资料、限制处理、反对处理，以及向个人资料保护办公室提出投诉的权利。客户可在相应运营方地址或通过电子邮件 office@beerspa-beerland.com 行使其权利。投诉仅在客户立即于现场提出，或在服务结束后最迟24小时内通过电子邮件以书面形式提出的情况下，方可被受理和审查。如逾期提交投诉导致无法评估或严重影响对投诉事项的评估，则逾期收到的投诉可以不予考虑。争议解决——运营方与客户之间的任何争议均适用捷克共和国现行法律。运营方始终优先选择友好解决争议，并建议客户在不满意的情况下，首先直接联系运营方或具体营业场所的工作人员。如客户为消费者，且客户与运营方之间因服务合同产生消费争议，且该争议无法通过双方协商解决，消费者有权联系有权进行消费者争议替代性解决的机构。消费者争议替代性解决的主管机构为捷克贸易检查局，中央检查局——ADR部门，地址：Gorazdova 1969/24, 120 00 Prague 2, 网站：有关消费者争议替代性解决的更多信息可在捷克贸易检查局网站上查询。上述规定不影响消费者向有管辖权法院提起诉讼的权利。所有价格均以http://www.coi.gov.cz。有关消费者争议替代性解决的更多信息可在捷克贸易检查局网站上查询。上述规定不影响消费者向有管辖权法院提起诉讼的权利。所有价格均以 CZK / EUR 标示。预约价格取决于所选择的服务套餐。预约包括创建预约时所

选套餐对应的人数、浴桶数量和服务时长。价格还包括含啤酒和草本提取物的按摩浴，服务期间无限量饮用啤酒、服务前0.3升啤酒以及服务后0.3升啤酒。额外啤酒消费需另行收费。运营方保留更改价格的权利。所有预约均必须在使用服务前完成付款。预约付款后，相关时段即为客户进行有约束力的保留。预约付款后，客户无权要求退还已支付金额。客户必须按约定时间准时到达服务地点，最好提前5分钟到达。如客户在约定时间20分钟后仍未到达，预约将自动视为取消，运营方有权接待其他客户。如客户取消预约，则失去要求退还已支付金额的权利。任何需要取消原定日期和时间预约的情况，包括要求将预约更改至其他日期或时间，均视为取消预约。取消费用为预约价格的100%。在预约取消的情况下，客户无权要求改期、退款或获得任何其他补偿。客户根据法律法规不可被排除的权利不受影响。如客户到店时处于醉酒状态，或处于可能危及其自身安全、其他人员安全、服务进行或运营方财产安全的状态，运营方有权拒绝为其提供服务。判断依据尤其可以是酒精测试仪检测结果，如检测显示酒精含量高于0.1%。对蛋白质、酵母或啤酒花过敏者、孕妇、高血压患者或患有心血管疾病的人，在泡澡前应咨询医生。为达到啤酒浴对皮肤的预期效果，建议客户在服务结束后至少两小时内不要再次泡澡或淋浴。如在服务期间穿着泳衣，建议在啤酒浴结束后立即用清水彻底冲洗泳衣，并在当天使用洗衣机清洗。出于安全原因，除啤酒龙头外，严禁操作或摆弄休息室内的任何设备。如任何设备或设施遭到损坏，将收取相当于其购置价值的费用，或收取为恢复原状所需的维修费用。禁止使用电源插座或将任何个人设备插入插座。整个浴场区域内严禁吸烟和使用明火。如违反该规定，将收取相当于整项服务价格的金额，并收取可能产生的损失费用。整个经营场所内严禁拍摄或制作任何带有色情内容的影像资料。如发布此类资料，运营方将向客户追索因损害其良好声誉而产生的经济赔偿。客户确认知悉，整个浴场区域内可能存在地面湿滑、较低的天花结构、楼梯、门槛及其他设施，并承诺在整个停留期间保持高度谨慎。如预约包含桑拿的服务，客户确认知悉桑拿房内设有高温桑拿炉，并承诺保持高度谨慎。客户不得以任何方式操作或摆弄桑拿炉，不得向其泼洒任何液体，也不得将任何物品放入其中。同时，禁止携带任何饮品或食物进入桑拿房或冷却间。对于因未遵守本说明、客户疏忽，或擅自操作禁止操作的设备而造成的任何伤害，运营方不承担责任。客户确认知悉，经营场所的公共区域安装有摄像头，目的在于保护财产、保障人员安全、预防损害以及处理可能发生的事件。摄像记录基于运营方的合法利益进行处理，并仅可在必要期间内保存，或在处理具体事件、损害事件、投诉或法律请求所需期间内保存。如有需要，房间内设有呼叫工作人员的铃。服务时长为60、120或150分钟，具体取决于所选预约套餐，其中包括脱衣、穿衣以及工作人员提供的初始说明时间。营业时间为每日10:00至22:00。

Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague New town: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Prague Hradčany: JSIG Nový Svět s.r.o., IČO: 07935366
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Carlsbad New Town: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Marienbad: Gordon Gekko Enterprises, s.r.o., IČO: 29118182
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Franzensbad: Markéta Rejmanová, IČO: 16712773
Provozovatel / Entrepreneur - Spa Beerland Pilsen: Lamar Spa, s.r.o., IČO: 08054665